

زبان عربی

**عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ أَوْ التَّعْرِيبِ:

۱- «إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ»

- ۱) همانا این امت شما، امتی واحد بودند، و من خدایان، پس مرا بپرستند!
- ۲) بی تردید این ملت شما است، ملت یکتا و این منم پروردگارتان؛ مرا عبادت کنید!
- ۳) این امت شما، یک امت می‌باشد و من خدای شما هستم پس مرا عبادت کنید!
- ۴) این امت شماست؛ امتی یگانه و من پروردگار شما هستم پس مرا بپرستید!

۲- هُوَ لَا دَائِمًا يَعْمَلْنَ كَمَوَاطِنَاتٍ يَشْعُرْنَ بِالْمَسْئُولِيَّةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ:

- ۱) اینان همیشه مثل هموطنانمان که احساس مسئولیت اجتماعی می‌کنند، عمل می‌کنند!
 - ۲) این شهروندان که حس مسئولیت اجتماعی دارند، همیشه کار می‌کنند!
 - ۳) اینها همیشه به عنوان شهروندانی کار می‌کنند که احساس مسئولیت اجتماعی می‌کنند!
 - ۴) این هموطنان همیشه مانند کسانی کار کرده اند که در اجتماع احساس مسئولیت دارند!
- ۳- خَيْرٌ لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَنْدَمَ عَلَى مَا فَعَلَ، بِدَلِّ أَنْ يَتَحَسَّرَ عَلَى مَا لَمْ يَفْعَلْ: برای انسان

- ۱) بهتر است که به جای آنکه به خاطر آنچه نکرده، حسرت بخورد، به خاطر آنچه انجام داده، پشیمان شود!
- ۲) پشیمانی از کاری که کرده، بهتر از حسرت خوردن بر کاری است که نکرده است!
- ۳) پشیمانی به خاطر آنچه کرده بهتر از حسرت خوردن بر چیزی است که انجام نمی‌دهد!
- ۴) بهتر است که به خاطر آنچه انجام داده، پشیمان شود، به جای اینکه بر آنچه انجام نمی‌دهد، حسرت بخورد!

۴- «المرافق العامة هي أماكن تمتلكها الدولة و الناس جميعهم يستفيدون منها و ينتفعون بها»:

- ۱) اماکن عام، تنها مکانی است که از آن حکومت است، و همه مردم از آن استفاده می‌کنند و به آنها فایده می‌رساند!
- ۲) تأسیسات عمومی، همان اماکنی است که دولت مالک آن می‌باشد، و مردم همگی از آنها استفاده می‌کردند و سود بردند!
- ۳) تأسیسات عمومی، همان مکانهایی است که صاحب آنها دولت است و مردم از همه آنها استفاده می‌کنند و سود می‌جویند!
- ۴) تأسیسات عمومی همان اماکنی است که دولت مالک آن هاست، و مردم همگی‌شان از آنها استفاده می‌کنند و نفع می‌برند!

۵- أَنْزَلَ رَبُّنَا مِنَ غَيْمٍ السَّمَاوَاتِ أَمْطَارًا ثُمَّ صَبَّرَ الْأَرْضَ بَعْدَ اغْبَارِهَا خَضِرَةً: پروردگار ما

- ۱) از ابرهای آسمان، بارانی فروریخته است، پس به واسطه آن زمین گل آلود سرسبز گردیده شده است!
- ۲) از ابرهای آسمان، باران‌ها را نازل کرد، پس زمین را پس از تیره‌رنگی‌اش سبز گردانید!
- ۳) بارانها را از ابرها می‌فرستد سپس زمین غبار آلودش را با آن سرسبز می‌کند!
- ۴) از ابرهای آسمان‌ها باران‌هایی را فرو فرستاد سپس زمین را پس از غبارآلودگی‌اش سرسبز گردانید!

۶- «إِنْ تُرِيدُوا أَنْ تَتَعَابَشُوا سَلْمِيًّا فَأْتُرْكُوا الْخِلَافَاتِ بَيْنَكُمْ تَتَجَلَّى الْوَحْدَةُ فِيكُمْ»:

- ۱) هر گاه می‌خواهید به شکل مسالمت‌آمیز با یکدیگر زندگی کنید، برای تجلی اتحاد میان خود، اختلافات را میان خویش کنار گذارید!
- ۲) چنانچه می‌خواهید هم‌زیستی مسالمت‌آمیز داشته باشید، اختلافات را ترک کنید تا اتحاد میان شما جلوه گر شود!
- ۳) اگر بخواهید که هم‌زیستی مسالمت‌آمیز کنید، پس اختلافات را میان خویش کنار نهدید، تا اتحاد در شما جلوه گر شود!
- ۴) هر گاه بخواهید که به شکل مسالمت‌آمیز زندگی کنید، برای جلوه‌گر شدن وحدت میان خویش، اختلافات را ترک کنید!

۷- «عندما شاهد الناس الظاهرة التي تسحب الأسماك من السماء إلى الأرض تحيروا كثيراً»:

- ۱) وقتی مردم پدیده‌ای را دیدند که ماهی‌ها از آسمان به سوی زمین کشیده می‌شدند، بسیار حیرت زده شدند!
- ۲) مردم، زمانی که پدیده ای را دیدند، که ماهیان را از آسمان به سوی زمین می‌کشید، بسیار متحیر شدند!
- ۳) بسیاری از مردم، با دیدن پدیده‌ای که ماهی‌ها در آن از آسمان به زمین کشیده می‌شدند، حیرت زده شدند!
- ۴) مردم، بسیار حیرت زده شدند، وقتی پدیده‌ای را مشاهده کردند، که ماهیان از آسمان به سوی زمین کشانده می‌شدند!

۸- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱) زمیلاي تکلمًا في الصفّ فغضب المعلم فأخرجهما: هم‌کلاسی‌هایم با هم در کلاس صحبت کردند، پس معلم ناراحت شد و آنها اخراج شدند!
- ۲) اجتمع الناس لمشاهدة الظاهرة التي حيرتهم: مردم برای دیدن پدیده‌ای که با آن حیرت‌زده شده بودند، جمع شدند!
- ۳) لاحظوا هل تشاهدون تساقط الأسماك من السماء؟: به آسمان نگاه کنید، آیا پی در پی افتادن ماهیان از آن را می‌بینید؟!
- ۴) ربّما نشاهد اليوم أنّ السماء تُمطرُ علينا كثيراً: چه بسا امروز ببینیم که آسمان بر ما بسیار باران می‌باراند!

٩- عَيْنُ الْخَطَأِ:

(١) أَوْجَدَ خَالِقُنَا السَّمَاوَاتِ وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرَ: خدای ما آسمانها، خورشید و ماه را پدید آورد!

(٢) وَ خَلَقَ أَمْطَاراً مُنْهَمِرَةً وَ أَنْجَمًا جَمِيلَةً كَالدَّرَّةِ: و باران‌هایی ریزان و ستارگانی همچون مروارید، زیبا آفرید!

(٣) وَ جَعَلَ عُصُونَ الْأَشْجَارِ خَضِرَةً وَ نَضْرَةً: و شاخه‌های درختان را سرسبز و تازه قرار داد!

(٤) وَ شَقَّ فِي الْإِنْسَانِ الْبَصَرَ لِلنَّظَرِ بِهَا!: و در انسان بینایی را شکافت برای نگاه کردن به آن!

١٠- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّعْرِيبِ: «هرگاه گمان کردی که به بیماری دچار شده‌ای به سوی بیمارستان بشتاب و از پزشک در مورد درمان آن سوال کن!»

(١) كَلَّمَا زَعَمْتَ أَنْتَ أَنْتَ قَدْ أُصِيبْتَ بِالْمَرَضِ سَارِعًا إِلَى الْمَسْتَشْفَى وَ اسْأَلِ الطَّبِيبَ عَنِ عِلَاجِهِ!

(٢) إِذَا ظَنَنْتَ أَنْتَ قَدْ أُصِيبْتَ بِالْإِجْلِ إِلَى الْمَسْتَشْفَى وَ سَلِ الطَّبِيبَ عَنِ عِلَاجِهِ!

(٣) كَلَّمَا حَسِبْتَ أَنْتَ قَدْ أُصِيبْتَ بِمَرَضٍ إِجْعَلْ إِلَى الْمَسْتَشْفَى وَ سَلِ الطَّبِيبَ عَنِ دَوَاءِهِ!

(٤) إِذَا تَزَعَمْتَ أَنْ قَدْ أُصِيبْتَ بِدَاءٍ أَسْرَعَ إِلَى الْمَسْتَشْفَى وَ اسْأَلِ الطَّبِيبَ عَنِ دَوَاءِهِ!

*** اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنْسَبُ النَّصِّ:

السَّلْحَفَةُ الْبَحْرِيَّةُ (لاک پشت دریایی) حیوان تمشی ببطی (کندی) علی الأرض ولكنها سريعة و خفيفة الحركة في الماء. تعيش السلاحف البحرية في كل المحيطات في العالم تقريبًا، وتبنى أعشاشها على الشواطئ الاستوائية و شبه الاستوائية و تنتقل عبر البحار، وغالبًا تقطع آلاف الكيلومترات، بين أماكن التغذية و مكان الأعشاش و تتغذى على الأعشاب البحرية. يتم (صورت می پذیرد) صيد السلاحف البحرية بصورة غير قانونية للحصول على لحومها وبيضها (تخم‌هایش) و تستخدم صدقاتها (لاک) في صنع المجوهرات التي تُباع (فروخته می شود) للسائحين و تهتد التجارة غير قانونية بقاء بعض أعداد السلاحف.

١١- كَيْفَ تَصِفُ السَّلْحَفَ حَسَبَ النَّصِّ: عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(٢) أَكَلَةُ الْأَعْشَابِ وَ النَّبَاتَاتِ!

(٤) قُوَّةُ السَّاقِ وَ أَكَلَةُ اللَّحْمِ!

(١) بَطِيءَةٌ وَ ذَاتُ ذَنْبٍ طَوِيلٍ!

(٣) سَرِيعَةُ الْقَفْزِ وَ الْمَشْيِ وَ السَّيْرِ!

١٢- الْمَوْضُوعَاتُ الَّتِي جَاءَتْ فِي النَّصِّ عَلَى التَّرْتِيبِ هِيَ:

(٢) شَكْلُ السَّلْحَفَةِ وَ أَنْوَاعُهَا وَ مَحَلَّ عَيْشِهَا!

(٤) طَعَامُ السَّلْحَفِ وَ أَنْوَاعُهَا وَ أَلْوَانُهَا!

(١) خِصَائِصُ السَّلْحَفَةِ الْبَحْرِيَّةِ وَ مَكَانُ تَوَاجُدِهَا وَ تَغْذِيَّتِهَا!

(٣) غِذَاءُ السَّلْحَفِ وَ تَرْكِيبُهَا وَ مَحَلَّ عَيْشِهَا!

١٣- مَا تَهْتَدُ السَّلْحَفُ فِي الْعَالَمِ؟

(٢) سَرْعَتُهَا الْبَطِيئَةُ عِنْدَ الْحَرَكَةِ!

(٤) عَيْونُهَا الْمَلُوتَةُ!

(١) رِحْلَتُهَا إِلَى أَقْصَى نَقَاطِ الْأَرْضِ!

(٣) صَدْفَتُهَا الْغَالِيَةُ الَّتِي تَسْتَرُ جَسْمَهَا!

١٤- عَيْنُ الْخَطَأِ حَسَبَ النَّصِّ:

(١) لَا نَجِدُ الْمَحِيطَاتِ فِي أَنْحَاءِ الْعَالَمِ خَالِيَةً عَنِ السَّلْحَفِ الْبَحْرِيَّةِ!

(٢) التَّجَارُ يُحْصِلُونَ عَلَى مَنَافِعٍ كَثِيرَةٍ مِنْ بَيْعِ السَّلْحَفِ لِإِنْعَاقِ الذَّهَبِ!

(٣) لَيْسَتْ السَّلْحَفُ حَالِيًا مَصُونَةً عَنِ الْخَطَرِ!

(٤) رَغْمَ بَطْءِ حَرَكَةِ السَّلْحَفِ لَكِنَّهَا تَقْطَعُ مَسَافَاتٍ كَثِيرَةً فِي الْبَحْرِ بَحْنًا عَنِ الطَّعَامِ!

*** عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١٥- «تَنْتَقِلُ»:

(١) مِنَ الْأَفْعَالِ الْمُضَارَعَةِ - لَهُ حَرْفُ زَائِدٍ - مُتَعَدِّ / فَعْلٌ وَ لَهُ فَاعِلٌ

(٢) مَاضِيَةٌ «انْتَقَلَتْ» - مَزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ بِزِيَادَةِ حَرْفَيْنِ مِنْ بَابِ افْتِعَالٍ - لَازِمٌ / فَعْلٌ وَ مَعَ فَاعِلِهِ جُمْلَةٌ فَعْلِيَّةٌ

(٣) لِلْمَخَاطَبِ - مَزِيدٌ ثَلَاثِيٌّ «مَصْدَرُهُ: انْتَقَالَ» عَلَى وَزْنِ «افْتِعَالٌ» / مَعَ فَاعِلِهِ (عَبْرَ) جُمْلَةٌ فَعْلِيَّةٌ

(٤) فَعْلٌ مُضَارِعٌ - لِلْغَائِبَةِ - مِنْ بَابِ انْفِعَالٍ / فَعْلٌ وَ الْجُمْلَةُ فَعْلِيَّةٌ

١٦- «تهديد»:

- (١) مضارع - للغائبة - معلوم / فعل و مع مفعوله «التجارة» جملة فعلية
(٢) مزيد ثلاثي - مصدره «تهديد» - مجهول / فعل و فاعله محذوف
(٣) ماضيه «هدت» - له حرف زائد - من باب تفعل / فعل و فاعله «التجارة»
(٤) من الأفعال المضارعة - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد - متعدّ / فعل و مفعوله «بقاء»

١٧- «أماكن»:

- (١) على وزن «أفاعل» - جمع تكسير أو مكسر - اسم مكان / مضاف إليه
(٢) اسم مكان - معرفة «أل» - مبنى / مضاف إليه
(٣) جمع مكسّر و مفرد «أمكن» - نكرة / صفة
(٤) اسم فاعل - معرفة علم - معرب / مضاف إليه

*** عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة:

١٨- عيّن الصحيح في ضبط حركات الكلمات:

- (١) ما نَزَلَ وَكَذَ الْعَامِلِ مِنَ السَّيَّارَةِ فَأَنْزَلَهُ وَالِدُهُ مِنْهَا!
(٢) يا أستاذي! زُمَلائِي إِسْتَرْجَعُوا الْكُتُبَ مِنَ الْمُدِيرِ أَمْسِ!
(٣) أَيُّهَا الضُّيُوفُ! شَرَّفْتُمُونَا بِقُدُومِكُمْ، أَهْلًا وَ سَهْلًا فَيُكِّمُ بَايْرَانَ!
(٤) أَنَا وَ صَدِيقِي إِسْتَلْمُنَا الرِّسَالَةَ عَبْرَ الْإِنْتَرْنِتِ!
١٩- عيّن العبارة التي فيها فعل ثلاثي مزيد:

- (١) تقدّم هاتين التلميذتين في درس الكيمياء جديرًا بالتقدير!
(٢) تحمل شدائد الدهر بالتوكل على الله سهل على المؤمن!
(٣) تعلمنا العاملة المجدة مطالب تُفيدنا في الحياة كثيرًا!
(٤) تناول هذه الفيتامينات ينصرك في أداء التمارين الرياضية!

٢٠- في أيّ عبارة ما جاء فعل الأمر من باب «تَفَعَّل»؟

- (١) تَخْرَجَ هَذَانِ الطَّالِبَانِ قَبْلَ سَنَةِ مِنْ جَامِعَتِنَا الْمَشْهُورَةِ
(٢) تَكَلَّمُوا بِلِسَانٍ لَيِّنٍ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الَّذِينَ تُحَدِّثُونَهُمْ
(٣) تَفَضَّلْنَ هُنَاكَ لِشَاهِدِنَ ذَلِكَ الْفَلَمِ الرَّائِعِ بِسَهْوَةٍ
(٤) تَخَدَّتَا عَنْ مَشَاكِلِ لِنْتَلَامِيذِكَمَا فِي السَّنَةِ الدِّرَاسِيَّةِ

٢١- عيّن حرف النون من الحروف الزائدة للفعل :

- (١) انتشر خبر نجاح اللاعب الممتاز في المسابقات الرياضية!
(٢) انقطعت أشجار غاباتنا المخضرة بسبب غفلتنا عن الطبيعة!
(٣) ينتفع كل موجودات هذا العالم بحرارة الشمس المستعرة!
(٤) كان حامدًا ينتظر صديقه الوفي للذهاب إلى ملعب آزادي!

٢٢- عيّن العدد يختلف في النوع :

- (١) ذهبنا إلى هناك للمرة الأولى لزيارة مرقد سلمان الفارسي!
(٢) ما حضرَ واحدٌ مِنَ التلاميذِ فِي الصَّالَةِ الْكَبِيرَةِ بِسَبَبِ صُدَاعِهِ!
(٣) ثمانونَ فِي المئةِ مِنْ كائناتِ هَذَا الْعَالَمِ حشراتٌ لَا أَعْرِفُهَا جَيِّدًا!
(٤) سَبْعٌ يَجْرِي لِكُلِّ عَبْدٍ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ أَجْرَهُنَّ وَ هُوَ فِي قَبْرِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ!

٢٣- عيّن العبارة التي فيها اسم جمع للمؤنث:

- (١) سَمِعْتُ الْأَصْوَاتَ الْعَجِيبَةَ مِنْ تِلْكَ الْغُرْفَةِ الْكَبِيرَةِ!
(٢) الطَّالِبُ الْمُشَاغِبُ قَامَ بِالْإِلْتِفَاتِ إِلَى الْوَرَاءِ دُونَ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ!
(٣) أَخَوَاتِي يَتَوَكَّلْنَ عَلَى اللَّهِ فِي الشَّدَائِدِ وَ صُعُوبَاتِ الدَّهْرِ!
(٤) هَذِهِ الْأَبْيَاتُ الْجَمِيلَةُ أَنْشَدَتْ فِي حَرَمِ الْإِمَامِ الرَّضَا (ع)!

٢٤- عيّن المناسب في الأعداد ترتيبياً و أصلياً:

- (١) كم الساعة يا صديقي؟ الساعة الآن الخمسة و النصف!
(٢) وجدت في هذه الصفحة، العشرين خطأ نحويًا و صرفيًا!
(٣) مرقد الإمام الرضا عليه السلام، ثامن أئمتنا في مشهد!
(٤) الفارسية هي أول من ست لغات رسمية في منظمة الأمم المتحدة!

٢٥- عيّن الصحيح في تطابق الفعل مع الضمير:

- (١) طَرَدْنَا: نحن (٢) ذَهَبَتْ: أنا
(٢) لا تعملوا: هم (٣) لا تضحكا: هما